**RAPPORT DE PROJET  
Kindermissionswerk**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Rapport annuel** | **Rapport intermédiaire** | **Rapport final** |

**Notes d'introduction**

Le rapport de projet à soumettre au Kindermissionswerk (KMW) est un document généré par le processus de S&E, qui sert à illustrer le déroulement et les résultats du projet, à réfléchir de manière critique et à tirer des conclusions pour la poursuite de la mise en œuvre du projet. En ce sens, le rapport doit avant tout être utile aux partenaires du projet. Pour KMW, le rapport sert à communiquer avec le partenaire de projet sur le projet et les effets obtenus pour le bien des enfants et des jeunes, ainsi qu'à rendre compte aux donateurs et autres bailleurs de fonds.

Le suivi des projets soutenus par KMW est une sorte de suivi permanent des différentes composantes d'un programme à l'aide d'indicateurs fixés au niveau des :

1. Inputs, c'est-à-dire les ressources utilisées (personnes, moyens financiers, techniques)
2. Activités, c'est-à-dire les actions menées dans le cadre du projet avec les activités connexes, *par exemple la formation continue*
3. Outputs, c'est-à-dire les services/résultats obtenus, *p. ex. les participants à la formation continue en savent davantage*
4. Outcome, c'est-à-dire les effets directs et souhaités du projet pour les enfants bénéficiaires, *par exemple la qualité de l'enseignement des enseignants formés est meilleure.*

Le suivi axé sur les effets consiste à percevoir, dès le début du projet, les changements prévus et non prévus, souhaités et non souhaités, au sein des groupes cibles et à utiliser à cet effet les indicateurs formulés lors de la phase de planification.

Les données collectées dans le cadre de ce processus de S&E constituent la base d'un pilotage du projet adapté au problème et flexible ; c'est-à-dire les décisions prises une fois les données/informations disponibles.

Les directives relatives à l'établissement des rapports sont données à titre indicatif afin de s'assurer que toutes les informations nécessaires à l'examen du déroulement du projet sont disponibles.

Kindermissionswerk attend tous les six mois un aperçu des activités réalisées (**rapport intermédiaire**) ainsi que tous les 12 mois un **rapport annuel** détaillé **axé sur les effets**. A la fin du projet, un **rapport final** couvrant toute la durée du projet est attendu.

Veuillez noter qu'un rapport de projet est une condition préalable au versement d'un prochain versement de subvention du KMW pour le projet. Les rapports de projet remis dans les temps évitent de retarder le versement d'un prochain versement.

Le document est divisé en trois sections comprenant 11 chapitres au total :

**Section I :**

1. Informations générales
2. Liste des activités réalisées ; modifications importantes
3. Rapport financier

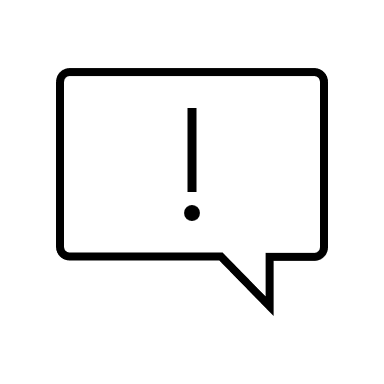
**Section II :** en plus pour le rapport annuel (tous les 12 mois) / rapport final

1. Changements pertinents dans le contexte du projet
2. Participation et contributions
3. Protection des enfants dans l'organisation et dans le projet
4. Mise en œuvre et effets du projet
5. Conclusions (uniquement pour le rapport annuel)

**Section III :** en plus pour le rapport final (à la clôture du projet)

1. Suivi et évaluation (S&E)
2. Perspectives structurelles, financières, écologiques et sociales/durabilité
3. Évaluation synthétique

**Annexes** **:** à tout moment dès qu’est pertinent

Les responsables pays se tiennent à votre disposition pour toute question ou commentaire de votre part.

**Veuillez télécharger le document à remplir. Le présent formulaire est entièrement fonctionnel avec Microsoft 365 (Microsoft, Mac, Web) ainsi qu'avec LibreOffice.**

**Section I**

1. **Informations générales**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.1 Données du projet et du rapport** | | | | | | | | | | |
| **Titre du projet** | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | |
| **[Lancement du projet](#GeplanterProjektbeginnDatum" \o "TTMMJJ)** | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | **Numéro de projet** | | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | |
| **Période de reference**  *TTMMJJ - TTMMJJ* | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | **Date du rapport** | | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | |
| **[Auteur du projet](#Bundesstaat" \o "Nom, function dans le projet)**  *Nom, function dans le projet* | | | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | |
| **Implication du groupe cible**  *Comment et quelles réactions du groupe cible direct et indirect ont été prises en compte dans le rapport ? Ce champ ne doit être rempli que pour les rapports annuels et finaux.* | | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | |
| **Source de données**  *Sur quelles informations se basent les informations qui ont été intégrées dans le rapport ? (Documents, personnes, etc.) Ce champ ne doit être rempli que pour les rapports annuels et finaux.* | | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | |
| **1.2 Entité juridique**  *L'entité juridique doit être une personne morale (par exemple un diocèse, un ordre religieux, une organisation non gouvernementale) organisée selon le droit du pays concerné.* | | | | | | | | | | |
| **Nom de l’entité juridique**  *Nom de l'organisation responsable vis-à-vis du KMW selon l'acte constitutif ou l'extrait du registre.* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | **Forme abrégée du nom de l’organisation (le cas échéant)**  *Nom courant* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | |
| **Email** | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | |
| **[Adresse](#Adresse" \o "Adresse physique de l’organisation)**  *Adresse physique de l'organisation* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | |
| **Adresse postale**  *Adresse postale, le cas échéant boîte postale* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | |
| **Téléphone**  *Merci de préciser l’indicatif national et l’indicatif régional.* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | **[Téléphone](#Handy1" \o "Merci de préciser l’indicatif national et l’indicatif régional.) portable**  *Merci de préciser l’indicatif national et l’indicatif régional.* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | |
| **Site web** | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | |
| **Forme juridque**  *Dénomination complète de la forme juridique - En cas de modification des statuts, veuillez joindre une copie des nouveaux statuts en annexe, pas nécessaire pour les diocèses.* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | **Année de création** | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | |
| **Le cas échéant, numéro de registre**  *Voir l’extrait du registre* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | **Siège de l’entité juridique**  *Pour les institutions ecclésiastiques : le siège du diocèse, de la congrégation ou de l'ordre religieux* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | |
| **Le cas échéant, le numéro de certification figurant sur le certificat d‘enregistrement**  *Nécessaire uniquement dans des pays comme le Népal, le Pakistan et l'Inde* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | **Le cas échéant, date de validité de la certification dans le pays**  *Voir le certificat d'enregistrement pour les paiements à l'étranger ; veuillez utiliser le format numérique JJ.MM.AAAA* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | |
| **1.3 Comptes**  *Indiquer ici les comptes sur lesquels les fonds du projet ont été comptabilisés (y compris les prestations propres et les prestations de tiers).* | | | | | | | | | | |
| **Nom de la banque** | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | **Titulaire du compte** | | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | |
| **Numéro de compte/ IBAN** | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | **SWIFT** | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **Adresse postale**  *Adresse postale, le cas échéant boîte postale de la banque* | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | |
| **Téléphone** *Merci de préciser l’indicatif national et l’indicatif régional.* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | [**Téléphone**](#Handy1) **portable** | | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | |
| **Autres comptes, le cas échéant** | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | |
| **1.4 Représentant légal**  *Représentant habilité à signer de l'entité juridique - C'est-à-dire la personne qui représente juridiquement l'entité juridique à l'extérieur. Dans le cas d'un diocèse, il s'agit de l'évêque, dans le cas d'un ordre ou d'une congrégation, du supérieur provincial et dans le cas d'une ONG, de la personne qui, selon les statuts, est inscrite comme président/présidente de l'ONG devant les autorités publiques pendant la période officielle actuelle. Si des modifications ont été apportées aux informations fournies jusqu'à présent au KMW, veuillez joindre une preuve officielle (p. ex. procuration notariée ou extrait actuel du registre).* | | | | | | | | | | |
| **Nom** | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | **Position et fonction dans l‘organisation** | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | |
| **Email** | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | | |
| **Adresse** | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | | |
| **Adresse postale**  *Adresse postale, le cas échéant boîte postale* | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | | |
| **Téléphone** *Merci de préciser l’indicatif national et l’indicatif régional.* | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | [**Téléphone**](#Handy1) **portable** *Merci de préciser l’indicatif national et l’indicatif régional.* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | |
| **1.5 Responsable du projet**  *La personne qui exerce un rôle de direction/coordination dans la mise en œuvre pratique du travail du projet.*  *Veuillez indiquer ici tout changement par rapport à la date de la demande.* | | | | | | | | | | |
| **Nom** | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | **Position et fonction dans l‘organisation** | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | |
| **Email** | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | | |
| **Adresse** | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | | |
| **Adresse postale**  *Adresse postale, le cas échéant boîte postale* | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | | | | | |
| **Téléphone** *Merci de préciser l’indicatif national et l’indicatif régional.* | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | | | | [**Téléphone**](#Handy1) **portable** *Merci de préciser l’indicatif national et l’indicatif régional.* | | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | |

1. **Liste des activités réalisées ; modifications importantes**

|  |
| --- |
| **Activités**  *Veuillez nous envoyer une liste des activités réalisées avec chaque décompte. Classez la liste selon le plan des coûts et notez à chaque fois la date de l'activité réalisée.* |
| **Changements importants**  *Si des modifications importantes ayant des répercussions sur le projet sont intervenues au cours de la période de référence, veuillez-nous en faire part ici au plus tard. Le cas échéant, une demande de modification a-t-elle déjà été déposée auprès du KMW ? Quand cela a-t-il été fait et quelle est la situation actuelle ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

1. **Rapport financier**

Pour répondre, veuillez consulter les directives financières (<https://www.kindermissionswerk.org/fr/pour-les-partenaires/services>)

**Section II** en plus pour le rapport annuel (tous les 12 mois) /rapport final

**Le rapport annuel/le rapport final doit contenir toutes les informations demandées dans la section I, ainsi que les aspects supplémentaires mentionnés ci-dessous.**

1. **Changements pertinents dans le contexte du projet**

|  |
| --- |
| **4.1 Changements dans l’entité juridique**  *Si des changements importants ont eu lieu dans votre organisation au cours de l'année écoulée, ils doivent être brièvement présentés ici* |
| **4.1.1** **Principes de l’organisation et orientation générale du champ d‘activité**  *Y a-t-il eu par exemple des modifications des statuts, si oui, veuillez les expliquer ici et joindre les nouveaux statuts.*  *Y a-t-il eu des changements dans l'organisation concernant la région géographique, les priorités de travail en termes de contenu et le groupe cible primaire ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.1.2** **Personnel du projet**  *Y a-t-il eu des changements au niveau des collaborateurs, de la répartition des fonctions ou de l’organigramme ?*  *Veuillez joindre une liste des changements :*   * *Qualification formelle* * *Contrat de travail (employé/bénévole, honoraire)* * *Étendue de l’emploi : A temps plein ou à temps partiel* * *Tâches et responsabilités* * *Changement de personnel* * *Organigramme*   Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.1.3 Autres changements concernant l‘organisation**  *Champ de texte libre pour les modifications concernant l'organisation qui n'ont pas été représentées via la rubrique susmentionnée, mais qui sont pertinentes (positives/négatives).*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.2 Changements dans l’environnement du projet** |
| **4.2.1 Changements politiques ou cadre légal affectant le projet**  *Nouvelles lois, nouvelles conditions cadres pour l'engagement de l'Eglise et de la société civile ou pour le domaine d’activité dans lequel le projet est actif.  Ces effets sont-ils positifs ou négatifs pour le projet et pourquoi ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.2.2 Contexte économique ou social**  *Par exemple, forte inflation, changements sociaux, etc.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.2.3 Autres Changements dans l’environnement du projet**  *Champ de texte libre pour indiquer les changements dans l'environnement du projet qui n'ont pas été représentés par les rubriques susmentionnées, mais qui sont pertinents (positifs/négatifs) (p. ex. catastrophes naturelles, épidémie…)*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.3 Changements pertinents chez les parties prenantes** |
| **4.3.1 Changements dans la composition/le nombre du/des groupe(s) cible(s)**  *Le nombre de groupes cibles ou de personnes qui les composent a-t-il changé ? Par quoi ou par qui ces changements ont-ils été provoqués et pourquoi ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.3.2 Changements dans les conditions de vie du/des groupe(s) cible(s)**  *S'il y a eu des changements, quels ont-ils été, qui ont-ils affecté et de quelle manière ? Quelle est l'influence (positive/négative) sur le projet ? Veuillez justifier vos affirmations.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.3.3 Changements chez d’autres acteurs externes**  *Quels sont les changements survenus chez les acteurs du contexte local et dans les relations avec eux qui sont significatifs pour le projet ? Ces changements sont-ils positifs ou négatifs pour le projet ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.3.4 Changements au niveau des bailleurs de fonds ou dans des partenariats**  *En cas de changement dans le financement, une demande de modification doit être soumise au KMW.*  *Des partenariats se sont-ils développés (par exemple avec des associations/communes de jumelage, des personnes de contact, etc.) et si oui, de quelle manière ? Quel est l'effet sur le projet ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.4 Conséquences pour le projet dues aux changements mentionnés aux points 4.1 à 4.3** |
| **4.4.1 Influence sur la mise en oeuvre du projet**  *Quel est l'effet des changements mentionnés sur la mise en œuvre du projet et comment y réagit-on ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **4.4.2 Influence sur les objectifs du projet**  *Peut-on s'attendre à ce que le(s) objectif(s) prévu(s) du projet (outcomes) puisse(nt) continuer à être atteint(s) malgré les changements mentionnés ci-dessus ? Veuillez justifier votre évaluation.*  *Si vous pensez que les objectifs ne pourront plus être atteints, veuillez présenter votre proposition pour la suite.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

1. **Participation et contributions**

|  |
| --- |
| **5.1 Groupes cibles** |
| **5.1.1 Contributions des parties prenantes mentionnées au projet**  *Veuillez décrire la coopération avec le groupe cible et son implication dans les différentes phases du projet.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **5.2 Autres organisations et acteurs concernés weitere relevante Organisationen und Akteure** |
| **5.2.1 Contributions des parties prenantes mentionnées au projet**  *Faites référence aux groupes mentionnés au point 4.2.3 de la candidature et décrivez leur importance pour le projet au cours de celui-ci. Correspondait-elle à votre planification ?*  *Quelles ont été les contributions respectives de ces groupes au projet (financières, matérielles, savoir-faire, …) ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

1. **Protection des enfants dans l’organisation et dans le projet**

|  |
| --- |
| **6.1 Assurer la protection des enfants**  *Risques et mesures* |
| **6.1.1 Mesures mises en oeuvre pour la protection des enfants/des groupes vulnérables**  *Quelles sont les actions concrètes qui ont été menées au cours de la période de référence ?*  *Comment s'est-on assuré que les enfants (y compris les enfants handicapés) ont été informés de la politique de protection des enfants/de la sauvegarde, des voies de signalement et des mesures de protection ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.1.2 Personnel : Formation des collaborateurs, changements de personel**  *Des collaborateurs ont-ils été formés à la protection des enfants pendant la période de référence ? Si oui, combien de collaborateurs ont été formés et quel était le contenu de ces formations ?*  *Comment s'est-on assuré que les collaborateurs du projet sont capables de garantir également les droits et la protection des groupes particulièrement vulnérables ? (Par exemple, formation sur le thème "Comment puis-je reconnaître qu'un enfant handicapé ne va pas bien ?)*  *Y a-t-il eu des changements de personnel en rapport avec la protection des enfants (personnes responsables, personnes de contact, ….) ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.1.3 Risques modifiés/nouveaux au sein du projet**  *Des risques qui n'avaient pas été pris en compte jusqu'à présent ou qui sont apparus récemment ont-ils été identifiés dans le cadre du projet ? (Voir à ce sujet dans la demande le point 3.1 Protection des enfants dans le projet, 3e tiret ; ainsi que le point 3.2 Protection d'autres groupes vulnérables, 2e tiret - y a-t-il eu des modifications de ces risques, si oui, quelles modifications ? Des risques sont-ils apparus/ajoutés/supprimés) ?*  *Existe-t-il des structures dans le projet (par exemple des activités de projet) pour lesquelles il faut être particulièrement attentif au thème de la protection des enfants, par exemple lors de cours de plusieurs jours avec nuitées, lorsque des personnes externes viennent participer aux activités ?*  *Dans quelle mesure le projet est-il parvenu à protéger les enfants handicapés et les autres groupes vulnérables particulièrement exposés à la violence, aux abus, à la négligence ?*  *Où la mise en œuvre de la protection des enfantsa-t-elle été difficile au sein du projet ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.1.4 Modification des mesures de protection des enfants au sein du projet**  *Les mesures de protection des enfants ont-elles dû être modifiées afin de mieux répondre aux (nouveaux) risques ? Si oui, quelles modifications ont été apportées et pourquoi ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.1.5 Informer les groupes concernés des modifications apportées aux mesures de protection des enfants**  *Le groupe cible du projet a-t-il été informé des changements apportés aux mesures de protection des enfants ? Quels groupes de parties prenantes ont en outre été informés (p. ex. mineurs, parents, collaborateurs, communauté villageoise, autres parties prenantes …) et comment cela a-t-il été fait ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.1.6 Matériel d‘information**  *Un nouveau matériel d'information a-t-il été utilisé ; si oui, dans quel contexte et pour quel groupe cible ? Veuillez-nous en envoyer une copie (électronique) si ce n'est pas déjà fait.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.1.7 Révision de la politique de protection des enfants/de la sauvegarde**  *Une révision de la politique de protection des enfants/de la sauvegarde a-t-elle eu lieu au cours des 6 derniers mois et qui a été à l'origine de cette révision ? Si oui, qu'est-ce qui a été modifié et pourquoi ? Qui a été impliqué dans la révision ? Comment cela a-t-il été fait ?*  *Veuillez nous envoyer la politique de protection des enfants ou la politique de sauvegarde révisée valable pour le projet et confirmer par écrit que les collaborateurs (y compris les bénévoles et le personnel honoraire) ont signé le (nouveau) Code de Conduite de la politique.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.2 Gestion des cas** |
| **6.2.1 Gestion des cas de protection de l’enfant dans le cadre du projet**  *Qu'est-ce qui a fait ses preuves dans la gestion des cas ? Quels sont les défis ? Et qu'est-ce qui est ou a été changé pour cette raison ? Où des risques particuliers pour les mineurs et les groupes vulnérables ont-ils également été identifiés, pour lesquels il faut développer et mettre en œuvre des mesures de prévention appropriées ?*  *Veuillez ne pas décrire de cas en détail ici.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.3 Effets du projet en termes de protection des enfants (positif/négatif)** |
| **6.3.1 Effets du projet en rapport avec la protection des enfants**  *Quels effets du projet ont eu une influence (positive/négative) sur la protection des enfants et des groupes vulnérables ?*  *Des effets (positifs/négatifs) ont-ils été observés suite aux mesures de protection des enfants mises en œuvre ?*  *Veuillez décrire ces effets, leur cause et si les effets étaient positifs/négatifs, planifiés ou non planifiés.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **6.4 Conclusions**  *Quelles sont les mesures de protection des enfants qui ont fait leurs preuves dans le contexte du projet, qu'est-ce qui a été difficile, quelles conclusions peut-on tirer des enseignements pour l’avenir ?* |
| **6.4.1 Conclusions et enseignements tirés**  *Quelles sont les mesures de protection des enfants qui ont fait leurs preuves dans le contexte du projet, qu'est-ce qui a été difficile, quelles conclusions peut-on tirer des enseignements pour l’avenir ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

1. **Mise en Oeuvre et effets du projet**

**7.1 Effets du projet**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **7.1.1 Outcomes**  *Les effets directs du projet visés à court et moyen terme* | *Parmi les effets prévus, quels sont ceux que le projet a pu atteindre jusqu'à présent et dans quelle mesure ?*  *Veuillez présenter les valeurs de départ (quantitatives et qualitatives), le cas échéant les valeurs intermédiaires antérieures ainsi que les valeurs actuelles pour chacun des indicateurs convenus des objectifs du projet/outcomes.* | | | |
|  | **Indicateurs SMART – selon la demande/le contrat de projet** | **Valeur initiale au début du projet (MM/AA)**  **(ligne/valeur de base)** | **Situation intermédaire par rapport aux rapports précédents**  **(MM/AA)** | **État de mise en oeuvre à la date du rapport (MM/AA)** |
| Objectif du projet/Outcome1 |  |  | rapport 1  (date du rapport *MM/AA*) :  rapport 2  (date du rapport *MM/AA*) : |  |
|  |  |  |  |  |
|  | …. |  |  |  |
| Objectif du projet/Outcome 2 | a) |  |  |  |
|  | b) |  |  |  |
|  | ….. |  |  |  |

|  |
| --- |
| **7.1.2 Effets du projet** |
| **7.1.2.1 Objectifs du projet atteints par le projet/Outcomes**  *La réalisation des objectifs du projet (jusqu'à présent) correspond-elle à la planification ? Quelles sont les perspectives pour la fin du projet : pourrez-vous vraisemblablement atteindre vos objectifs comme prévu à la fin du projet ?*  *Quels objectifs semblent éventuellement problématiques à atteindre ?*  *Sur quelles informations fondez-vous votre analyse ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **7.1.2.2 Logique d‘effets**  *Les réflexions menées jusqu'à présent sur les relations de cause à effet font-elles leurs preuves ? Qu'est-ce qui fonctionne comme prévu et qu'est-ce qui ne fonctionne pas et pourquoi ?*  *La logique d'impact doit-elle être adaptée, le cas échéant ?*  *Sur quelles informations fondez-vous votre analyse ?*  *Veuillez, si nécessaire, déposer une demande de modification.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **7.1.2.3 Autres effets non planifiés (positifs/négatifs)**  *Le projet a-t-il eu d'autres effets qui n'étaient pas prévus (par exemple en ce qui concerne le genre, la paix et les conflits, l'écologie, la société civile, les droits et la protection des enfants) ?*  *Ces effets étaient-ils positifs ou négatifs ?*  *Comment réagissez-vous à ces effets ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

**7.2 Mise en œuvre du projet**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **7.2.1 Outputs** | *Résultats obtenus* | | | |
|  | **Indicateurs SMART – comme indiqué dans la proposition de projet ou comme convenu** | **Valeur initiale au début du projet (MM/AA)**  **(ligne/valeur de base)** | **Situation intermédiaire par rapport aux rapports précédents**  **(MM/AA)** | **État de mise en œuvre à la date du rapport**  **(MM/AA)** |
| Résultat/Output I.1.1 |  |  | rapport 1 (date du rapport):  rapport 2 (date du rapport): |  |
| Résultat/Output I.1.2 |  |  |  |  |
| … | … |  |  |  |

|  |
| --- |
| **7.2.2 Activités et résultats obtenus (Outputs)**  *Quel est l'état actuel des activités et des résultats qui en découlent (outputs) ?* |
| **7.2.2.1** **[Activités et résultats/outputs obtenus](#AktivitätenErgebnisse" \o "Welche wesentlichen Aktivitäten wurden bereits durchgeführt (hier grober Überblick der wesentlichen Aktivitäten)? Welche Ergebnisse des Projekts werden bereits von den Zielgruppen genutzt? Wie erfolgt diese Nutzung?)**  *Quelles sont les principales activités déjà réalisées (voici un aperçu des principales activités) ?*  *Quels résultats du projet sont déjà utilisés par les groupes cibles ? Comment cette utilisation se fait-elle ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **7.2.2.2** **[Divergences/modifications](#AktivitätenÄnderungen" \o "Bei welchen Aktivitäten bzw. Ergebnissen/Outputs ergaben sich Abweichungen oder Änderungen von der ursprünglichen Planung? In welcher Form und warum? Wurde das KMW darüber informiert und wann erfolgte dies?)**  *Quelles activités ou quels résultats/produits ont entraîné des écarts ou des modifications par rapport à la planification initiale ? Sous quelle forme et pourquoi ?*  *Le KMW en a-t-il été informé et quand l'a-t-il été ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **7.2.3 Rapport d’activités sur les activités réalisées** (cumulées jusqu’à la date du rapport actuel) | | | | | |
| **Activité** | **Année 1** | | **Valeur cible totale** | | **Sources de données** |
|  | Valeur cible visée | Valeur cible atteinte | visée | atteinte |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Activité** | **Année 2** | | **Valeur cible totale** | | **Sources de données** |
|  | Valeur cible visée | Valeur cible atteinte | visée | atteinte |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Activité** | **Année 2** | | **Valeur cible totale** | | **Sources de données** |
|  | Valeur cible visée | Valeur cible atteinte | visée | atteinte |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7.3 Participation du groupe cible**  *Les souhaits de changement des groupes cibles ont-ils été introduits et pris en compte lors de la réalisation du projet (de l'analyse des besoins à l'évaluation) ? Comment ?* | | |
| **7.3.1** [**Méthodes et outils utilisés**](#Methoden)  *Quelles méthodes et quels outils ont été utilisés pour garantir la participation du groupe cible ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | |
| **7.3.2** **[Modifications apportées](#Abweichungen" \o "Welche Änderungen in der Projektkonzeption, der Durchführung, im Monitoring wurden auf Basis der Änderungswünsche der Zielgruppe eingebracht und berücksichtigt?)**  *Quelles modifications ont été apportées à la conception du projet, à sa mise en œuvre et à son suivi sur la base des souhaits de changement du groupe cible et ont été prises en compte ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | |
| **7.4 Evaluation** | | |
| **7.4.1** **[Évaluation externe](#ExterneEvaluierung" \o "Falls eine Evaluierung stattfand: Stellen Sie bitte den CV des/der Evaluators/en, den Referenzrahmen (ToR), Inception Report, Evaluierungsbericht und evtl. andere Dokumente zur Verfügung, sofern diese noch nicht beim KMW vorliegen. )**  ***Dans l’affirmative :*** *Qui en a pris l’initiative ? Qui a réalisé l'évaluation et quand la phase de terrain a-t-elle eu lieu ? Veuillez fournir le CV du ou des évaluateurs, le cadre de référence (ToR), le rapport de démarrage, le rapport d'évaluation et éventuellement d'autres documents s'ils ne sont pas déjà disponibles au KMW.*  ***Si non*** *: une évaluation externe et indépendante est-elle prévue pour la durée restante du projet ? Quand ?* | Une évaluation externe et indépendante a-t-elle été réalisée ? | |
|  | Ouii | Non |
|  | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **7.4.2** [**Résultats et conclusions**](#EvaluationErgebnisse)  *Si une évaluation a eu lieu, quels en sont les principaux résultats et les conclusions ?*  *De quelle manière les résultats ont-ils été/seront-ils pris en compte dans la suite du projet ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte | | |

1. **Conclusions**

|  |
| --- |
| *Conclusions,* ***à remplir uniquement pour les rapports annuels*** *; pour les rapports finaux, voir le chapitre de la section III* |
| **8.1 Conclusions intermédiaires sur l’avancement du projet**  *En résumé, comment analysez-vous l'avancement du projet jusqu'à présent ? Quels sont les principaux enseignements et défis tirés de la mise en œuvre du projet jusqu'à présent, selon le groupe cible ? Les objectifs/outcomes formulés pour le projet ainsi que les activités et mesures prévues restent-ils toujours aussi pertinents pour eux ?*  *La mise en œuvre du projet jusqu'à présent a-t-elle permis de tirer des enseignements importants et de relever des défis pour votre organisation ?*  *Quelles conséquences en tirez-vous pour la suite de la mise en œuvre du projet ? Faut-il pour cela adapter les activités, les effets ou les indicateurs ? Si oui, veuillez le justifier par des propositions de modification concrètes. (Si oui, veuillez déposer une demande de modification)*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

**Section III** en plus pour le rapport final (à la fin de la période)

**Le rapport final à la fin du projet doit contenir toutes les informations demandées dans les sections I et II, ainsi que les aspects supplémentaires mentionnés ci-dessous.**

**9. Suivi et évaluation (S&E)**

|  |
| --- |
| **9.1. Collecte des données**  *Quand, à quelle fréquence et par qui quelles données ont-elles été collectées et sous quelle forme ont-elles été communiquées à qui ?*  *Y a-t-il eu des changements dans les responsabilités ?*  *Quelles méthodes (qualitatives/quantitatives, participatives ou autres) avez-vous utilisées pour observer et saisir les changements dans le sens des effets ?*  *Les données ont-elles pu être collectées comme prévu ? Quels ont été les défis et comment ont-ils été relevés ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **9.2 Saisie des effets non planifiés**  *Les effets non planifiés ont-ils été enregistrés ? Comment et par qui ont-ils été saisis ?*  *Quelle a été leur influence sur la mise en œuvre du projet ? Comment y a-t-on réagi ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **9.3 Analyse des données**  *Qui a participé à l'évaluation des données collectées ? Comment les enseignements tirés ont-ils pu être pris en compte dans le projet en cours ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **9.4 Participation du/des groupe(s) cible(s)**  *Le(s) groupe(s) cible(s) a-t-il/ils participé à la collecte et à l'évaluation des données ? Comment cela s'est-il déroulé et quels enseignements en ont été tirés ?*  *Quelle était la valeur ajoutée de la participation des groupes cibles pour la mise en œuvre du projet et la réalisation des objectifs ? Quels ont été les défis ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **9.5 Évaluation**  *Une évaluation externe et indépendante a-t-elle eu lieu pendant la période du projet ? Si oui, Kindermissionswerk a-t-il déjà reçu les documents mentionnés au point 7.4 ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

**10. Perspectives strukturelles, financières, écologiques et sociales/durabilité**

|  |
| --- |
| **10.1 Assurer les succès et les effets positifs du projet**  *Pensez-vous que les effets positifs obtenus grâce au projet seront durables ?*  *Expliquez-nous comment vous en êtes arrivé à cette conclusion ?*  *Quels effets concrets ont pu être obtenus pour les enfants ?*  *Comment s'assurer du maintien des acquis pour les enfants/jeunes ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **10.2 Durabilité structurelle**  *Quelles structures et compétences locales ont été renforcées ou mises en place jusqu'à présent ?*  *Dans quelle mesure y a-t-il eu un transfert progressif de la responsabilité de la mise en œuvre du projet à des tiers (par exemple, les groupes cibles précédents) ?*  *Dans quelle mesure le rôle de votre organisation et des groupes cibles a-t-il évolué au cours du processus ?*  *Cela peut concerner des acteurs étatiques et non étatiques*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **10.3 Durabilité financière**  *Quelles sont vos stratégies pour atteindre la durabilité financière ? Quelles autres sources de financement ou ressources propres avez-vous pu mobiliser jusqu'à présent ou pourriez-vous mobiliser de manière réaliste à l'avenir ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **10.4 Durabilité écologique**  *Quelles sont les mesures de protection de l'environnement et du climat mises en œuvre par le projet qui resteront en place après la fin du projet, et pourquoi ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **10.5 Durabilité sociale**  *Comment le projet a-t-il contribué à améliorer les conditions de vie des personnes à l'avenir ? Comment les droits de l'enfant sont-ils ancrés durablement par le projet dans le contexte du projet.*  *Comment garantir l'acceptation de ce qui a été réalisé grâce au projet ?*  ***Si les enfants/jeunes ne sont pas le groupe cible direct du projet, comment s'assurer que les résultats obtenus pour les enfants/jeunes seront maintenus ?***  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **10.6 Renforcer le potentiel d’auto-assistance des groupes cibles**  *Comment et dans quelle mesure les groupes cibles ont-ils été mis en mesure d'agir eux-mêmes à l'avenir pour améliorer leurs conditions de vie ? Les résultats obtenus correspondent-ils à vos attentes ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **10.7 Résilience des groupes cibles**  *Dans quelle mesure le projet a-t-il augmenté la résilience des groupes cibles par rapport aux risques actuels ou futurs ? Veuillez justifier votre appréciation.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

**11. Évaluation synthétique**

|  |
| --- |
| **11.1 Effets du projet**  *En résumé, comment analysez-vous, vous et les groupes cibles, les effets du projet pour toute sa durée ?* |
| **11.1.1 Efficacité**  *Décrivez en résumé les effets obtenus (positifs et négatifs) de l'ensemble du projet. Le projet a-t-il atteint ses objectifs du projet/outcomes ? Si non, pourquoi ?*  *Le projet dans son ensemble a-t-il répondu à vos attentes ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **11.1.2 Impact**  *Quelle a été la contribution du projet à un changement social ? Comment évaluez-vous la contribution du projet à l'objectif global/impact formulé ? Veuillez justifier votre analyse.*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **11.2 Pertinence**  *Dans quelle mesure les effets attendus ou obtenus du projet sont-ils importants dans la perspective actuelle ?* |
| **11.2.1** **Appréciation du point de vue du groupe cible**  *Dans quelle mesure les effets attendus ou obtenus du projet sont-ils importants pour les groupes cibles ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **11.2.2** **Appréciation du point de vue des enfants et des jeunes (s’il n’a pas déjà été répondu au point 11.2.1)**  *Si les enfants et les jeunes ne sont pas le groupe cible direct du projet, de quelle manière les effets obtenus par le projet sont-ils importants du point de vue actuel ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **11.2.3** **Appréciation du point de vue de l’entité juridique**  *De votre point de vue, comment évaluez-vous l'importance des effets attendus ou obtenus du projet pour les groupes cibles ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **11.3 Développement durable** |
| **Durabilité structurelle, financière, sociale et écologique**  *Les résultats obtenus pour les groupes cibles et les bénéficiaires vont-ils perdurer ? Dans quelle mesure les changements obtenus pour les groupes cibles se maintiendront-ils sans la poursuite du financement du projet ? Veuillez justifier votre évaluation.*  *Comment la protection de l'environnement et du climat sera-t-elle assurée à l'avenir ?*  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |
| **11.4 Comment jugez-vous globalement la collaboration avec KMW ?** |
| **Selon vous, qu'est-ce qui pourrait être amélioré dans la collaboration avec KMW ?**  *Votre feedback constructif et critique nous donne des informations importantes pour continuer à améliorer le dialogue avec nos organisations partenaires !*  **Merci beaucoup !**  Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte |

Date/lieu : Veuillez appuyer ici pour saisir votre texte

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Signature** du/des responsable(s) du rapport

**Annexes :** (sous forme électronique s.v.p.)

**Les documents suivants sont joints :**

* Audits
* Documents actualisés (statuts, politique de protection des enfants/de la sauvegarde…)
* Pour les projets de construction, veuillez tenir compte des « Guide des procédures pour les projets de construction » <https://www.kindermissionswerk.org/fr/pour-les-partenaires/services>

**Le cas échéant. :**

* Rapport d‘évaluation
* Photos
* Matériaux créés dans le cadre du projet ou photos de ceux-ci
* Revue de presse
* Autres documents